

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1963 Nr. 37

A. TITEL

*Verdrag betreffende minimum-normen van sociale zekerheid
(Verdrag nr. 102 aangenomen door de Internationale
Arbeidsconferentie in haar vijfendertigste zitting);
Genève, 28 juni 1952*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1953, 69.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1953, 69.

D. GOEDKEURING

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet van 1953 is het Verdrag overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 15 maart 1954 (*Bijl. Hand. I* 1953/54, nr. 115, en *Bijl. Hand. II* 1953/54 — 3416, nr. 1). De toelichende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Sociale Zaken A. A. VAN RHIJN en de Minister van Buitenlandse Zaken J. W. BEYEN.

In een brief gedateerd 7 april 1954 heeft de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal in overeenstemming met artikel 61, eerste lid, der Grondwet van 1953 aan de Minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld, dat de Kamer de wens te kennen had gegeven, dat het Verdrag aan de uitspraak van de Staten-Generaal zou worden onderworpen (zie ook *Bijl. Hand. II* 1953/54 — 3416, nr. 2).

De artikelen 1 en 2 van de Wet van 19 juli 1962 (*Stb.* 320) luiden als volgt:

„**Artikel 1.** Het op 28 juni 1952 door de Internationale Arbeidsconferentie in haar vijfendertigste zitting aangenomen Verdrag betreffende minimumnormen van sociale zekerheid, waarvan de Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1953, 69, wordt goedgekeurd.

Artikel 2. 1. Goedgekeurd wordt, dat Nederland de verplichtingen van het in artikel 1 genoemde Verdrag aanvaardt, met uitzondering van die welke zijn vervat in Deel IX.

2. Aanvaarding van de verplichtingen, welke zijn vervat in Deel IX, vindt niet plaats dan na goedkeuring door de Staten-Generaal.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid G. M. J. VELDKAMP en de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand.* II 1957/58, 1958/59 en 1961/62 — 5048; *Hand.* II 1961/62, blz. 3977—3981; *Bijl. Hand.* I 1961/62, nr. 157; *Hand.* I 1961/62, blz. 3489.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 78 juncto artikel 2 van het Verdrag hun bekrachtiging doen registreren door de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

| | | Delen van het Verdrag waarvoor de bekrachtiging geldt |
|--|-------------------|---|
| Zweden | 12 augustus 1953 | IV, VI en VII |
| het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland .. | 27 april 1954 | II, III, IV, V, VII en X |
| Noorwegen | 30 september 1954 | II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X |
| Zuidslavië | 20 december 1954 | II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X |
| Griekenland | 16 juni 1955 | II, III, IV, V, VI, VIII, IX en X |
| Denemarken | 15 augustus 1955 | II, IV, V en IX |
| Israël | 16 december 1955 | V, VI en X |
| Italië | 8 juni 1956 | V, VII en VIII |
| de Bondsrepubliek Duitsland | 21 februari 1958 | II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X |
| België | 26 november 1959 | II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX en X |
| IJsland | 20 februari 1961 | V, VII en IX |
| Perú ¹⁾ | 23 augustus 1961 | II, III, V, VIII en IX |

| | | |
|--|-----------------|---------------------------------------|
| Mexico | 12 oktober 1961 | II, III, V, VI, VIII, IX en X |
| het Koninkrijk der Nederlanden (Rijk in Europa) | 11 oktober 1962 | II, III, IV, V, VI, VII, VIII en X |

¹⁾ Onder voorbehoud van het recht, bedoeld in artikel 3, eerste lid, van het Verdrag, tot toepassing van de tijdelijk afwijkende bepalingen voorkomende in de te genoemder plaatse vermelde artikelen.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 79, lid 2, op 27 april 1955 in werking getreden voor Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Voor de overige in rubriek E hierboven genoemde Staten treden zij ingevolge artikel 79, lid 3, in werking twaalf maanden na de aldaar vermelde data.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen zij op 11 oktober 1963 voor Nederland in werking treden.

Voor het eiland Man zijn de bepalingen van het Verdrag op 22 september 1960 in werking getreden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 80, eerste lid, onder a, is het Verdrag toepasselijk verklaard door

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland op:

Delen van het Verdrag
waarvoor de toepasselijk-
verklaring geldt

het eiland Man 22 september 1960 II, III, IV, V, VII en X

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 69.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Verdrag op 23 mei 1955 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 2838. De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 210, blz. 131 e.v.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 120.

Voor het Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 24.

Voor het Verdrag van 28 juni 1946 van Seattle betreffende de sociale zekerheid van zeelieden (Verdrag nr. 70) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 6.

Voor het Verdrag van Seattle van 28 juni 1946 betreffende de pensioenen van zeelieden (Verdrag nr. 71) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 92.

Uitgegeven de eerste maart 1963.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.